

Strony w postępowaniu głównym

Strona skarżąca: The Navigator Company SA, Navigator Pulp Figueira SA

Strona przeciwna: Autoridade Tributária e Aduaneira

Sentencja

Zasadę równoważności należy interpretować w ten sposób, że nie sprzeciwia się ona uregulowaniu krajowemu utrzymanemu w mocy na podstawie art. 176 akapit drugi dyrektywy Rady 2006/112/WE z dnia 28 listopada 2006 r. w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej i ustanawiającemu całkowite lub częściowe wyłączenie z prawa do odliczenia naliczonego VAT z tytułu kosztów związanych z niektórymi pojazdami, kosztów podróży i zakwaterowania oraz kosztów na cele reprezentacyjne, nawet wówczas gdy takie koszty korzystają z rzekomo bardziej korzystnego traktowania pod względem możliwości ich odliczenia w ramach podatku bezpośredniego regulowanego przez prawo krajowe.

(¹) Dz.U. C 11 z 10.1.2022.

Postanowienie Trybunału (dziewiąta izba) z dnia 7 grudnia 2022 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Curtea de Apel Cluj – Rumunia) – S/AA

[Sprawa C-566/21 (¹), S (Zmiana nieuczciwego warunku)]

[Odesłanie prejudycjalne – Artykuł 99 regulaminu postępowania przed Trybunałem – Odpowiedź na pytanie prejudycjalne, którą można wywieść w sposób jednoznaczny z orzecznictwa lub która nie budzi jakiegokolwiek uzasadnionej wątpliwości – Ochrona konsumentów – Dyrektywa 93/13/EWG – Artykuł 6 ust. 1 – Nieuczciwe warunki w umowach konsumenckich – Umowa kredytu denominowanego w walucie obcej (frank szwajcarski) – Skutki stwierdzenia nieuczciwego charakteru warunku – Uprawnienie sądu krajowego – Zakaz co do zasady uzupełnienia umowy poprzez zmianę treści nieuczciwego warunku]

(2023/C 104/13)

Język postępowania: rumuński

Sąd odsyłający

Curtea de Apel Cluj

Strony w postępowaniu głównym

Strona skarżąca: S

Druga strona postępowania: AA

Sentencja

Artykuł 6 ust. 1 dyrektywy Rady 93/13/EWG z dnia 5 kwietnia 1993 r. w sprawie nieuczciwych warunków w umowach konsumenckich,

należy interpretować w ten sposób, że:

stoi on na przeszkodzie temu, by sąd krajowy, który stwierdził nieuczciwy charakter warunku umownego, znajdującego się w umowie kredytu zawartej między przedsiębiorcą a konsumentem, a którego wyłączenie z umowy nie uniemożliwia dalszego jej obowiązywania, dokonał zmiany zakresu tego warunku w taki sposób, że przewidziana wyłącznie na rzecz przedsiębiorcy możliwość dokonania, po spełnieniu określonych warunków, przeliczenia na walutę krajową waluty w jakiej kredyt będący przedmiotem tej umowy został denominowany, zostaje zastąpiona obowiązkiem dokonania tego na wniosek konsumenta.

(¹) Dz.U. C 2 z 3.1.2022.